

“Tengo cáncer hoy. ¿Cómo puedo crear una familia mañana?”

Nosotros podemos ayudarlo a que entienda los *riesgos*, explore sus *opciones* y planifique su *futuro*.

# Tabla de Contenido

HOMBRES .....	2
MUJERES .....	7
CONSIDERACIONES ESPECIALES .....	13
CÓMO TRANSFORMAR LA INFORMACIÓN EN ACCIÓN .....	15
EJEMPLOS DE PREGUNTAS QUE PUEDE HACERLE A SU MÉDICO .....	17

## Introducción

Si desea convertirse en padre o madre después del cáncer, nos gustaría ofrecerle la información que necesita para que eso suceda.

En este folleto, encontrará información sobre los riesgos de infertilidad ocasionados por los tratamientos contra el cáncer y las opciones que tiene para formar una familia. Lo alentamos a que use esta información:

- Para entender cómo su fertilidad se puede ver afectada por el cáncer y sus tratamientos.
- Para ayudarlo a pensar en planificar su familia antes, durante y después del cáncer.
- Para educar a sus amigos, familia y personas que lo atienden sobre por qué la planificación familiar es importante para usted.

Por favor, recuerde que este folleto solo proporciona una visión general. Si desea información más detallada sobre sus riesgos, opciones, clínicas en su área y otras herramientas diseñadas para ayudarlo a personalizar lo que encuentre en este documento, visite nuestro sitio web [LIVESTRONG.org/Fertility](http://LIVESTRONG.org/Fertility) o llame al 855.220.7777.

*LIVESTRONG Fertility es un programa de la Fundación LIVESTRONG. Esta información se proporciona únicamente para fines educativos. LIVESTRONG no brinda servicios médicos o profesionales y no respalda, promueve o recomienda servicio o procedimiento alguno mencionado en este documento. No se debe confiar en la información para sugerir un tratamiento; la información tampoco reemplaza la visita, llamada o consulta de un paciente a un proveedor de servicios de salud calificado. LIVESTRONG no otorga implícitamente garantía alguna acerca de la exactitud, integridad, vigencia o eficacia de cualquier información proporcionada en este documento. Siempre consulte con un profesional capacitado para recibir asesoría y recomendaciones específicas para su situación.*

# Hombres

La infertilidad significa que usted no puede iniciar un embarazo. En el caso de los hombres, la infertilidad sucede cuando:

- Usted no produce espermatozoides.
- Produce muy poca cantidad de espermatozoides o espermatozoides de muy baja calidad.
- El sistema reproductor está dañado o el sistema de transporte de espermatozoides impide que los espermatozoides salgan del cuerpo.

## Riesgos para la Fertilidad

El riesgo de infertilidad ocasionado por los tratamientos contra el cáncer depende de muchos factores, incluyendo:

### QUIMIOTERAPIA

- Tipo
- Duración
- Dosis

### CIRUGÍA

- Lugar
- Alcance de la cirugía

### RADIACIÓN

- Lugar
- Dosis

### OTROS

- Edad
- Estado de la fertilidad antes del tratamiento
- Tipo de cáncer

BRIAN, 34 AÑOS, SOBREVIVIENTE DE MELANOMA, CON SU ESPOSA LUPE

Vea la historia de Brian en [LIVESTRONG.org/Brian](https://www.livestrong.org/Brian)



## Opciones para Preservar la Fertilidad

Hay varias formas de preservar la fertilidad antes de los tratamientos contra el cáncer. A continuación, le presentamos opciones que usted puede considerar con el fin de minimizar el daño a su sistema reproductor y/o preservar su esperma.

### BANCO DE ESPERMA

Se produce, analiza, congela y almacena una muestra de semen para usarlo en el futuro.

### EXTRACCIÓN DE ESPERMA TESTICULAR (EET)

Procedimiento quirúrgico para hombres después de la pubertad, en el que se obtiene tejido testicular y se examinan las células del esperma para usarlas de inmediato en fecundación in vitro o congelarlas para usarlas en el futuro.

### PROTECCIÓN CONTRA LA RADIACIÓN

Se colocan protectores especiales en uno o ambos testículos durante el tratamiento con radiación.

### CONGELACIÓN DEL TEJIDO TESTICULAR \*

Se retira quirúrgicamente el tejido testicular, incluyendo las células que producen esperma, y se analiza, congela y almacena. Este procedimiento está dirigido principalmente a niños en la prepubertad que todavía no producen esperma.

*\* experimental*

## Posibles Efectos para la Fertilidad

Los tratamientos contra el cáncer pueden afectar el sistema reproductor de muchas formas. Después del tratamiento, puede que su fertilidad se encuentre dentro de una de estas categorías:

### FERTILIDAD NORMAL

Función y conteo de esperma dentro de lo normal. Muchos hombres se someten a tratamientos contra el cáncer y son capaces de procrear de forma natural sin ningún cambio en su fertilidad.

### INFERTILIDAD TEMPORAL

Ausencia de esperma en la eyaculación. Puede que no haya producción de esperma temporalmente. Dicha producción puede volver inmediatamente o muchos años después de haber finalizado el tratamiento contra el cáncer.

### FERTILIDAD COMPROMETIDA

La función y/o el recuento de esperma pueden verse comprometidas. Esto puede ocurrir debido a una producción de esperma defectuosa, interferencia con la producción de hormonas o daño a los nervios y conductos que transportan el esperma fuera del cuerpo. Esto puede hacer que la concepción natural sea difícil y puede necesitar la ayuda de médicos especialistas en fertilidad.

### ESTERILIDAD PERMANENTE

Ausencia de esperma en la eyaculación. Algunos hombres ya no producirán esperma después del tratamiento. Puede haber niveles bajos de esperma en los testículos que se pueden utilizar para intentar tener hijos con la ayuda de un médico.

## Opciones de Paternidad Después del Cáncer

Hay muchas formas de convertirse en padre después del cáncer. Una vez que su tratamiento ha finalizado, puede someterse a una prueba denominada análisis de semen para medir su fertilidad. Según los resultados de la prueba, usted puede tener las siguientes opciones:

### FERTILIDAD NORMAL

- Concepción natural
- Adopción

### INFERTILIDAD TEMPORAL

- Concepción natural
- Concepción con la ayuda de un médico usando esperm fresco o almacenado, esperm donado o EET.
- Adopción

### FERTILIDAD COMPROMETIDA

- Concepción natural
- Concepción con la ayuda de un médico usando esperm fresco o almacenado, esperm donado o EET.
- Adopción

### ESTERILIDAD PERMANENTE

- Concepción con la ayuda de un médico usando esperm fresco o almacenado, esperm donado o EET.
- Adopción

### Consejos Importantes

- No todos los cánceres y tratamientos contra el cáncer afectarán su capacidad para tener un bebé. Pregunte a su equipo oncológico acerca de sus riesgos y consulte a un especialista en reproducción masculina de ser posible.
- El banco de esperm es la forma más exitosa y menos costosa de preservar su fertilidad. Se debe hacer antes de iniciar el tratamiento contra el cáncer.
- El banco de esperm es generalmente recomendado incluso si tiene un conteo de esperm muy bajo.
- El esperm se puede congelar durante muchos años y aún así se puede usar para intentar tener un bebé.
- Debido a un posible daño genético en el esperm ocasionado por los tratamientos contra el cáncer, normalmente los médicos recomiendan esperar de seis a doce meses después de haber terminado el tratamiento con quimioterapia o radiación antes de intentar concebir de manera natural.

- La producción de esperm puede volver inmediatamente después de los tratamientos contra el cáncer o muchos años después. Si usted no desea convertirse en padre, debe usar un método anticonceptivo, incluso si cree que no es fértil.
- Los hijos de sobrevivientes de cáncer no están expuestos a un riesgo mayor de nacer con alguna condición genética por causa del cáncer, a menos que el cáncer involucrado sea causado por una mutación genética conocida. Si este es el caso, existe la posibilidad de usar ciertos métodos de descarte genético para ayudar a prevenir que la mutación genética se transmita a sus hijos.

## Mujeres

Infertilidad es cuando usted no puede concebir o mantener un embarazo. En el caso de las mujeres, la infertilidad sucede cuando:

- Los ovarios ya no contienen una reserva de óvulos sanos.
- El daño al sistema reproductor impide que un óvulo fertilizado se implante y crezca con éxito en el útero.
- El daño al sistema reproductor le impide que sea capaz de mantener un embarazo.

### Riesgos para la Fertilidad

El riesgo de infertilidad ocasionado por los tratamientos contra el cáncer depende de muchos factores, incluyendo:

#### QUIMIOTERAPIA

- Tipo
- Duración
- Dosis

#### CIRUGÍA

- Lugar
- Alcance de la cirugía

#### RADIACIÓN

- Lugar
- Dosis

#### OTROS

- Edad
- Estado de la fertilidad antes del tratamiento
- Tipo de cáncer

SARAH, 34 AÑOS, DOS VECES SOBREVIVIENTE DE CÁNCER DE SENO

Vea la historia de Sarah en [LIVESTRONG.org/Sarah](https://www.livestrong.org/Sarah)



## Opciones para Preservar la Fertilidad

Hay varias formas de preservar la fertilidad antes de someterse a los tratamientos contra el cáncer. A continuación, le presentamos opciones que puede considerar con el fin de minimizar el daño a su sistema reproductor y/o preservar sus óvulos.

### CONGELACIÓN DE EMBRIONES

Los óvulos maduros se retiran a través de un procedimiento quirúrgico y se fertilizan con espermatozoides en el laboratorio para dar origen a los embriones. Los embriones que se desarrollan con éxito se congelan para usarlos en el futuro.

### CONGELACIÓN DE ÓVULOS (OVOCITO)

Los óvulos maduros se retiran a través de un procedimiento quirúrgico y se congelan para usarlos en el futuro.

### PROTECCIÓN OVÁRICA

Se colocan protectores especiales sobre la zona de los ovarios durante el tratamiento con radiación.

### TRANSPOSICIÓN OVÁRICA

Mediante un procedimiento quirúrgico, los ovarios se colocan en la parte superior del abdomen y lejos del campo de radiación para minimizar la exposición y el daño.

### CIRUGÍA PARA PRESERVAR LA FERTILIDAD

Procedimientos dirigidos a eliminar el cáncer y al mismo tiempo preservar la función reproductora tanto como sea posible.

### CONGELACIÓN DEL TEJIDO OVÁRICO\*

Se retira parte o todo el ovario a través de un procedimiento quirúrgico. El tejido retirado que contiene células productoras de hormonas y óvulos inmaduros se divide en bandas y se congela para usarlo en el futuro.

### SUPRESIÓN OVÁRICA\*

Se utilizan tratamientos análogos a la hormona liberadora de gonadotropina para hacer que los ovarios dejen de funcionar temporalmente.

*\*experimental*

## Posibles Efectos para la Fertilidad

Los tratamientos contra el cáncer pueden afectar el sistema reproductor de muchas formas. Después del tratamiento, puede que su fertilidad se encuentre dentro de una de estas categorías:

### FERTILIDAD NORMAL

Muchas mujeres que se someten a tratamientos contra el cáncer no experimentan cambios en su fertilidad y pueden tener un bebé de forma natural.

### FERTILIDAD SEGUIDA POR MENOPAUSIA PRECOZ

Muchos tratamientos contra el cáncer dañan algunos de los óvulos en sus ovarios, pero no todos. Esto significa que usted puede tener un periodo de tiempo en que es fértil después del tratamiento contra el cáncer y después experimentar menopausia precoz.

### FERTILIDAD COMPROMETIDA

Esto puede suceder por el daño a los ovarios, producción hormonal o sistema reproductor. Debido a este daño, puede que sea difícil concebir de forma natural, pero se puede lograr un embarazo con la ayuda de un médico especialista en fertilidad.

### MENOPAUSIA INMEDIATA

Esto puede suceder si sus óvulos están dañados o fueron destruidos por sus tratamientos contra el cáncer y/o sus órganos reproductores están dañados o fueron extirpados.

## Opciones de Maternidad Después del Cáncer

Hay muchas formas de convertirse en madre después de someterse a un tratamiento contra el cáncer. Una vez que su tratamiento contra el cáncer ha finalizado, un médico puede medir su fertilidad con pruebas hormonales y ultrasonidos ováricos. Según los resultados de estas pruebas, y su capacidad de mantener un embarazo, usted puede tener las siguientes opciones:

### FERTILIDAD NORMAL

- Concepción natural.
- Otras opciones para formar una familia, como la adopción o subrogación.

### FERTILIDAD SEGUIDA POR MENOPAUSIA PRECOZ

- Concepción natural.
- Opciones para preservar su fertilidad en caso experimente la menopausia antes de terminar de formar su familia.
- Concepción con la ayuda de un médico utilizando embriones, óvulos o tejido ovárico congelados.
- Óvulos o embriones de una donante.
- Programa de subrogación.
- Adopción.

### FERTILIDAD COMPROMETIDA

- Concepción natural.
- Concepción con la ayuda de un médico utilizando embriones, óvulos o tejido ovárico congelados.
- Óvulos o embriones de una donante.
- Programa de subrogación.
- Adopción.

### MENOPAUSIA INMEDIATA

- Utilización de embriones, óvulos o tejido ovárico congelados u óvulos o embriones de una donante con un programa de subrogación.
- Adopción.

## Consejos Importantes

- No todos los cánceres y tratamientos contra el cáncer afectarán su capacidad para tener un hijo. Pregunte a su equipo oncológico acerca de sus riesgos y, de ser posible, consulte a un especialista en reproducción.
- Incluso si su periodo regresa, el daño a sus ovarios ocasionado por los tratamientos contra el cáncer puede hacer que experimente la menopausia cinco, diez o incluso veinte años antes de lo normal.
- Los óvulos, embriones y tejido ovárico se pueden congelar durante muchos años, y aún así, usarse para intentar tener un hijo.
- Su equipo médico le puede recomendar que espere de seis meses a cinco años después del tratamiento contra el cáncer para intentar quedar embarazada.
- El regreso de su periodo no siempre significa que usted sea fértil, y la ausencia del mismo no siempre significa que usted sea infértil. Si no está lista para convertirse en madre, debe usar un método anticonceptivo, incluso si piensa que es infértil.
- Las investigaciones actuales muestran que el embarazo después del cáncer no causa reaparición, incluso después del cáncer de seno.
- Algunos tratamientos contra el cáncer pueden causar daño de largo plazo a su corazón y pulmones. Algunas veces, este daño puede complicar el embarazo. Pregunte a su médico si el embarazo es seguro para usted.
- Los hijos de sobrevivientes de cáncer no están expuestos a un riesgo mayor de nacer con alguna condición genética o cáncer, a menos que el cáncer involucrado haya sido causado por una mutación genética conocida. Si este es el caso, existe la posibilidad de usar ciertos métodos de descarte genético para ayudar a prevenir que la mutación genética se transmita a sus hijos.

## Consideraciones Especiales

### Cáncer de Seno

CONSIDERACIONES ESPECIALES	OPCIONES DISPONIBLES
Algunos cánceres de seno son sensibles a las hormonas. Esto significa que los tratamientos y medicamentos estándares para la fertilidad pueden no ser seguros.	Hay nuevas opciones de tratamientos y medicamentos para la fertilidad que pueden ser más seguras para las pacientes con cáncer de seno.
Algunas pacientes de cáncer de seno portan el gen BRCA y no desean transmitirlo a sus hijos.	Existe la posibilidad de usar ciertos métodos de descarte genético para ayudar a prevenir que la mutación genética se transmita a sus hijos.
Algunas pacientes de cáncer de seno portan el gen BRCA y tienen un riesgo mayor de contraer cáncer a los ovarios y puede que deseen que se les extirpe los ovarios.	Puede ser posible formar una familia o preservar su fertilidad antes de que se le extirpen los ovarios.



## Cánceres Ginecológicos

CONSIDERACIONES ESPECIALES	OPCIONES DISPONIBLES
Algunos cánceres ginecológicos son sensibles a las hormonas. Esto significa que los tratamientos y medicamentos estándares para la fertilidad pueden no ser seguros.	Hay nuevas opciones de tratamientos y medicamentos para la fertilidad que pueden ser más seguras para las pacientes con cánceres ginecológicos.
Algunas cirugías de cánceres ginecológicos pueden afectar la fertilidad en el futuro o la capacidad de mantener un embarazo.	Para pacientes con cánceres en etapa temprano, la cirugía para preservar la fertilidad puede conservar exitosamente su fertilidad /capacidad para mantener un embarazo.
La radiación en la zona pélvica puede causar cambios en el útero que pueden hacer que sea más difícil quedar embarazada o mantener un embarazo hasta su término.	Subrogación gestacional puede ser una opción para pacientes que no pueden mantener un embarazo.

## Pediatría

CONSIDERACIONES ESPECIALES	OPCIONES DISPONIBLES
Los niños y niñas en la prepubertad no pueden recurrir a un banco de esperma, o congelar sus óvulos o embriones.	Puede que existan opciones experimentales, como congelar el tejido testicular y el tejido ovárico.
Puede que los niños estén en riesgo de experimentar una pubertad precoz o con retraso como consecuencia de sus tratamientos contra el cáncer.	Tanto la pubertad precoz como con retraso se pueden tratar con medicamentos.
Las niñas pueden experimentar falla ovárica prematura (menopausia precoz) como resultado de sus tratamientos contra el cáncer.	Con frecuencia se usa la terapia de reemplazo hormonal o la píldora anticonceptiva para tratar los efectos secundarios de la menopausia precoz en jovencitas, pero eso no revierte la infertilidad.

# Cómo Transformar la Información en Acción

## Ayuda Financiera

La Fundación **LIVESTRONG** ofrece medicamentos para la fertilidad vía donación, así como servicios de congelación de esperma, embriones y óvulos con descuento a través de una red nacional de clínicas para la reproducción y bancos de esperma asociados. En el caso de los hombres que no viven cerca de un centro que participa en la red o que están en cuidados intensivos, tienen la opción de usar kit enviado por correo para preservar su esperma. Estos miembros de la red aceptan ofrecer descuentos por sus servicios de manera directa a los solicitantes aprobados.

Hombres y mujeres con diagnóstico de cáncer son elegibles si cumplen ciertos criterios de tratamiento y financieros. **LIVESTRONG** continuamente acepta solicitudes de pacientes y trabaja arduamente para proporcionar un proceso de revisión rápido considerando los estrechos plazos de los tratamientos.

**LIVESTRONG** acoge la participación de nuevos centros para la fertilidad en la red nacional de organizaciones que brindan servicios con descuentos. La afiliación de nuevos centros es permanente. Si desea más información sobre los criterios para la elegibilidad de los pacientes, cómo completar la solicitud de un paciente y cómo los centros de fertilidad pueden unirse a la red, llámenos al 855.220.7777 o visite nuestro sitio web.

## Recursos para la Fertilidad

Si desea información más amplia sobre todas las opciones incluidas en este folleto, visite nuestro sitio web [LIVESTRONG.org/Fertility](http://LIVESTRONG.org/Fertility). Hemos desarrollado herramientas en línea que lo ayudarán a entender sus riesgos y opciones de acuerdo con su experiencia personal con el cáncer.

## CALCULADORA DE RIESGOS

Esta herramienta en línea le permite hacer una búsqueda por tipo de cáncer o tratamiento para ver si su riesgo de infertilidad es alto, medio o bajo.

## CALCULADORA DE OPCIONES

La calculadora de opciones le permite ingresar información básica sobre su situación médica particular y recibir información personalizada sobre sus opciones para formar una familia.

## GUÍA DE RECURSOS

Esta guía es una base de datos en la que puede buscar médicos y servicios, incluyendo endocrinólogos reproductivos, bancos de esperma, ayuda financiera, agencias de adopción y recursos legales.

## Apoyo Individualizado Contra el Cáncer

Los servicios de navegación contra el cáncer de **LIVESTRONG** ayudan a toda persona afectada por el cáncer, ya sea que tenga cáncer, se encargue de atender a un sobreviviente, o sea un miembro de la familia, amigo o proveedor de servicios de salud de alguien con diagnóstico de cáncer.

Además de información sobre la fertilidad, usted puede recibir ayuda para preocupaciones adicionales sobre:

- Cómo acceder a la ayuda financiera para preservar la fertilidad en una clínica especialista en fertilidad ubicada cerca de usted.
- Cómo abordar sus preocupaciones de seguro y de empleo.
- Cómo encontrar formas de lidiar con las preocupaciones cotidianas a través de apoyo emocional con otras personas en situación similar y profesionales.
- Cómo educarse e identificar qué ensayos clínicos y nuevos tratamientos en desarrollo son apropiados para su caso.
- Guía y planificación médica para ayudarlo a convertirse en un paciente experto.
- Cómo ubicar y tener acceso a recursos locales.

## Ejemplos de Preguntas que Puede Hacer a su Médico

Lo alentamos a que haga a su médico las siguientes preguntas si está interesado(a) en aprender más acerca de su fertilidad y opciones de paternidad o maternidad después del cáncer.

- ¿Alguno de mis tratamientos contra el cáncer afectará mi fertilidad?
- ¿Hay opciones de tratamientos efectivos contra el cáncer para mi caso con menor probabilidad de causar infertilidad?
- ¿Cuáles son las opciones que tengo para preservar mi fertilidad?
- ¿Cómo sabré si soy fértil después del tratamiento?
- ¿Cuál es la diferencia entre la falla ovárica prematura (menopausia precoz) y la infertilidad?
- Si no preservo mi fertilidad antes del tratamiento, ¿Cuáles son mis opciones después del tratamiento?
- ¿Tengo un tipo de cáncer que pueden heredar mis hijos?
- ¿Cuánto tiempo necesito esperar después de que terminen los tratamientos contra el cáncer para formar una familia?
- ¿Me puede referir a recursos locales o nacionales, como expertos, clínicas y organizaciones sin fines de lucro para recibir más información?

Para recibir ayuda gratuita sobre sus preocupaciones relacionadas con el cáncer, comuníquese con nosotros de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. hora central. Línea gratuita: 855.220.7777 o visite [LIVESTRONG.org/WeCan Help](https://www.livestrong.org/WeCanHelp).

Fertile Hope  
*es ahora*  
**LIVESTRONG**  
Fertility.

2201 East Sixth Street  
Austin, Texas 78702  
855.220.7777  
[LIVESTRONG.org/Fertility](http://LIVESTRONG.org/Fertility)

**LIVESTRONG** Fertility se dedica a proporcionar información sobre reproducción y ayuda financiera a los pacientes y sobrevivientes de cáncer cuyos tratamientos médicos presentan el riesgo de infertilidad.